

## NA PUNYAM NA PAPAM

Original nach schriftlicher Überlieferung:

Stanza 4 (von 6) aus Ātmāṣṭakam oder Nirvāṇaṣṭakam von Ādi Śaṅkara

न पुण्यं न पापं न सौख्यं न दुःखं

न मन्त्रो न तीर्थं न वेदा न यज्ञाः

अहं भोजनं नैव भोज्यं न भोक्ता

चिदानन्दरूपः शिवोऽहम् शिवोऽहम्

na puṇyaṃ na pāpaṃ na saukhyaṃ na duḥkhaṃ

na mantra na tīrthaṃ na vedā na yajñāḥ

ahaṃ bhojanaṃ naiva bhojyaṃ na bhoktā

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham

weder Tugend noch Sünde, weder Ursache von Glück noch Schmerz  
nicht die heiligen Formeln, nicht die heiligen Plätze, weder Schriften noch Rituale  
Ich bin weder die Handlung des Essens noch das Gegessene noch der Essende  
Ich bin die Verkörperung von Bewusstsein und Glückseligkeit  
Ich bin der Verheissungsvolle, Ich bin der Verheissungsvolle

Version von Sathya Sai Baba

MP3 (<http://www.vahini.org/Discourses/d1-sankeerthana.html>)

Na Punyam (<http://www.saibaba.ws/prayers/napunyam.htm>)

na puṇyaṃ na pāpaṃ na saukhyaṃ na duḥkhaṃ

na mantra na tīrthaṃ na vedā na yajñāḥ

ahaṃ bhojanaṃ na bhojanaṃ naiva bhojaṃ na kartau

sadānandarūpaṃ ādvaitaṃ sadānandarūpaṃ ādvaitaṃ

satyaṃ śivaṃ sundaram

sadānandarūpaṃ śivo'ham śivo'ham

weder Tugend noch Sünde, weder Ursache von Glück noch von Schmerz  
nicht die heiligen Formeln, nicht die heiligen Plätze, weder Schriften noch Rituale  
beim Essen bin ich weder die Handlung des Essens noch der Geniesser  
nicht der Handelnde  
Ich bin die Verkörperung von ewiger Glückseligkeit, der Eine ohne einen Zweiten  
Ich bin die Verkörperung von ewiger Glückseligkeit, der Eine ohne einen Zweiten  
Ich bin Wahrheit, Wohlwollen und Schönheit  
Ich bin die Verkörperung von ewiger Glückseligkeit, Ich bin der Verheissungsvolle,  
Ich bin der Verheissungsvolle

vereinfacht - ohne diakritische Zeichen

*Na Punyam Na Papam Na Saukhyam Na Duhkhyam*

*Na Mantra Na Tirtham Na Veda Na Yajnah*

*Aham Bhojanam Na Bhojanam Naiva Bhojam Na Kartau*

*Sadanandarupam Advaitam Sadanandarupam Advaitam*

*Satyam Shivam Sundaram*

*Sadanandarupam Shivoham Shivoham*